



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	2843	10/08/2023

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER AFFIDAMENTO DELLA PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ELETTRICO NELL'AMBITO DELLA MANUTENZIONE STRAORDINARIA E RISTRUTTURAZIONE DI 30 ALLOGGI DI PROPRIETA' COMUNALE A BOLZANO.

APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO AL P. IND. STEFANO PEZZETTA DI BOLZANO E AL CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA E ANNULLAMENTO DETERMINA DIRIGENZIALE 4755 DEL 12.12.2022.

CODICE C.U.P.: I54F23000110004

CODICE C.I.G.: Z4F38C9453

EURO 14.231,00 (CONTRIBUTI PREVIDENZIALI 5% E I.V.A. 22% ESCLUSI)

EURO 18.229,91 (CONTRIBUTI PREVIDENZIALI 5% E I.V.A. 22% INCLUSI)

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE PLANUNG DER ELEKTROANLAGEN INNERHALB DER AUSSERORDENTLICHEN INSTANDHALTUNGSARBEITEN UND SANIERUNG VON 30 GEMEINDEWOHNUNGEN IN BOZEN.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN FACHING STEFANO PEZZETTA AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN UND ANNULLIERUNG DER VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN 4755 VOM 12.12.2022.

CUP-KODEX: I54F23000110004

CIG-KODEX: Z4F38C9453

EURO 14.231,00 (FÜRSORGEBEITRAG 5% UND MWST 22% NICHT INBEGRIFFEN)

EURO 18.229,91 (FÜRSORGEBEITRAG 5% UND MWST 22% INBEGRIFFEN)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13.04.2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1345 vom 13.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das

deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *“Disposizioni sugli appalti pubblici”*;
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. *“Codice dei contratti pubblici”* (di seguito detto anche *„Codice“*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 *“ Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione...”*

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.;
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, *“Gesetzbuch über öffentliche Aufträge”* (in der Folge auch *“Kodex”* genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung;
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung;
- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 *„Vertragsbedingungen für Projektierung.[...]“*.

Premesso che l'ufficio Edilizia Abitativa ha richiesto per competenza dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici l'esecuzione di un intervento di ristrutturazione generale presso alcuni alloggi di proprietà comunale

Vorausgeschickt, dass das Amt für Wohnbau dem Amt für öffentliches Bauwesen, Gebäude eine Anfrage zur Durchführung einiger allgemeiner Sanierungsarbeiten in verschiedenen Gemeindewohnungen geschickt hat

che i rilievi e la progettazione architettonica vengono espletati dal personale interno alla struttura comunale, mentre per la progettazione dell'impianto elettrico l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici non si trova nelle condizioni di poter provvedere direttamente nei tempi richiesti all'esecuzione della prestazione;

Die Erhebungen und architektonische Projektierung werden vom internen Personal der Gemeindestruktur durchgeführt, während sich das Amt für öffentliches Bauwesen, Gebäude, aufgrund des Zeitdruckes, nicht in der Lage befindet, die Projektierung der Elektroanlage zu übernehmen;

che a tal fine è stata effettuata dalla Ripartizione Lavori Pubblici una ricognizione del personale interno al fine dell'eventuale assegnazioni di incarichi interni e/o esterni;

l'impossibilità di ricorrere a personale interno è stata attestata con nota del Direttore di Ripartizione di data 29.09.2022;

che con determinazione dirigenziale n.4755 del 12.12.2022 era stato assegnato tale incarico al P.Ind. Stefano Pezzetta per l'importo complessivo di 18.229,91 (contributi previdenziali 5% e IVA 22% inclusa) impegnandola sul capitolo Prestazioni professionali e specialistiche tit.I°;

In quanto tale impegno è stato eliminato dal bilancio, occorre annullare la determinazione dirigenziale n.4755 del 12.12.2022 e riassegnare nuovamente tale incarico;

che si ritiene pertanto necessario affidare il servizio sopraindicato ad un professionista esperto nel settore;

preso atto che l'onorario relativo al servizio sopraindicato è stato stimato in base a quanto previsto dal Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016;

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 17 comma 1 lettera a) e dell'art. 26 della L.P. 16/2015 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. anche senza consultazione di più operatori, nel rispetto del principio di rotazione;

Preso atto della trattativa diretta, con la richiesta di preventivo a n. 2 operatori

Zu diesem Zweck hat die Abteilung für öffentliche Arbeiten eine Erhebung des Personals durchgeführt, um gegebenenfalls interne und/oder externe Aufträge vergeben zu können

Die Unmöglichkeit, internes Personal zur Ausführung des Dienstes einzusetzen, wurde mit Schreiben des Abteilungsdirektor vom 29.09.2022 bestätigt.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.4755 vom 12.12.2022 wurde genannter Auftrag an P.Ind. Stefano Pezzetta für einen Gesamtbetrag von 18.229,91 Euro (5% Fürsorgebeiträge und 22% Mwst. inbegriffen) vergeben, verpflichtet mit Kapitel Tit.I° „Freiberufliche und spezialisierte Leistungen“.

Da diese Verpflichtung aus dem Haushaltsplan gelöscht worden ist, erweist es sich als notwendig die Verfügung des leitenden Beamten nr.4755 vom 12.12.2022 zu annullieren und den Auftrag neu zu vergeben.

Es wird daher für notwendig erachtet, einen in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler mit der oben genannten Dienstleistung zu beauftragen.

Das Honorar für die oben genannten Dienstleistungen wurde gemäß den Vorgaben des Dekrets des Justizministerium vom 17.06.2016, berechnet.

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) und Art. 26 des LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, auch ohne mehrerer Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wird die direkte Verhandlung mit dem Angebot von 2 Wirtschaftsteilnehmern im

economici, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico p.ind. Stefano Pezzetta di Bolzano. Il professionista dispone della necessaria qualificazione ed esperienza professionale;

Visto il preventivo di spesa di data (Prot. 0282400/2022 del 17/10/2022 di data) ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro € 14.231,00 (contributi previdenziali 5% e I.V.A. 22% esclusi);

Il preventivo corrisponde ad un ribasso del 25,1% sulla stima dell'onorario messa a base d'asta;

Il Dirigente, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici

determina:

1) di affidare la progettazione dell'impianto elettrico nell'ambito della manutenzione straordinaria e ristrutturazione di 30 alloggi di proprietà comunale a Bolzano, ai prezzi e condizioni dell'offerta protocollo 0282400/2022 del 17/10/2022 e per le motivazioni espresse in premessa al p.ind. Stefano Pezzetta di Bolzano per l'importo di Euro 18.229,91 (contributi previdenziali 5% I.V.A. 22% incl.);

2) di approvare la spesa derivante di Euro 18.229,91 (contributi previdenziali 5% e I.V.A. 22% compresa);

Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher Faching. Stefano Pezzetta aus Bozen ermittelt wurde.

Der obengenannte Berufler ist qualifiziert und verfügt über die erforderliche berufliche Erfahrung.

Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag Prot. Nr. 0282400/2022 vom 17/10/2022, welcher für einen Gesamtbetrag von Euro 14.231,00 (zusätzlich 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) als angemessen erachtet wird.

Das Angebot entspricht einem Nachlass von 25,1% auf den ausgeschriebenen Kostenvoranschlag.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amtes als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude

1) den Auftrag für die Planung der Elektroanlagen innerhalb der ausserordentlichen Instandhaltungsarbeiten und Sanierung von 30 Gemeindewohnungen in Bozen, zu den Preisen und Bedingungen des Angebots Protokoll Nr. 0282400/2022 vom 17/10/2022 und aus den oben genannten Gründen an Faching. Stefano Pezzetta aus Bozen zum Betrag von 18.229,91 Euro (inkl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) zu vergeben;

2) die daraus entstehende Ausgabe von Euro 18.229,91 (Fürsorgebeiträge 5% und 22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

3) di imputare la spesa complessiva di Euro 18.229,91 (contributi previdenziali 5% e I.V.A. 22% compresa), come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;

5) di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Ufficio Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;

6) Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

7) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

8) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa

3) die Gesamtausgabe von 18.229,91 Euro (Fürsorgebeiträge 5% und 22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht;

4) gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;

5) Es wird der Entwurf des Auftragsschreibens genehmigt, auf welchen Bezug genommen wird und welcher beim Amt 6.3 Amt für Öffentliches Bauwesen, Gebäude aufliegt. Genanntes Auftragsschreiben, das die Klauseln und Bedingungen des mit dem beauftragten Freiberufler abzuschließenden Vertrags enthält, bildet wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

6) Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

7) Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 18 GvD 36/2023 und gemäß Art. 21 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird.

8) Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite

Amministrazione nella sezione dieser Verwaltung unter „Transparente
 “Amministrazione trasparente”, ai fini della Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal
 generale conoscenza e che l’esito venga des Informationssystems Öffentliche Verträge
 pubblicato sul Sistema Informativo Contratti zu veröffentlichen.
 Pubblici.

Contro il presente provvedimento può essere Gegen die vorliegende Maßnahme kann
 presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen
 Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion
 Autonoma di Bolzano. Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2023\DETERMINE\PEZZETTA PI
 STEFANO_PROGETTAZIONE IMPIANTI ELETTRICI ALLOGGI E ANNULLAMENTO DET 4755 DEL 12-12-2022_ING_RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3453	08022.02.030500007	Ristrutturazione alloggi e parti comuni - progetto	18.229,91

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

0366a607d4067bd8a32dbaec767a67636f0f6b9f0ce680df7af56923d069dce3 - 11306793 - det_testo_proposta_08-08-2023_16-07-29.doc
 b4fc3c6c5f03757dbc3dcdea0d5c87de4d26d9d506493c8a7e3416add4dcb2af - 11306794 - det_Verbale_08-08-2023_16-08-42.doc
 79761573ea38fbc7c6fffc904462eb41090359d865b0a67c8725a008e246e7c05 - 11306799 - modello_Allegato Impegno.doc
 dceea67323e8c85d62fe97138eb8165439eeaf13d4297898f1c5d00b6ac9119c - 11306800 - PEZZETTA PI STEFANO_progettazione
 impianto elettrico alloggi comunali Allegato A+B Pezzetta-signed_ori.stamped.pdf
 1e2b03d345dc53588973ca0f21dc209672c7d471e52076d7eae7f55fafbc82a5 - 11308728 - modello_Allegato Impegno.pdf